Kuro no Maou.

Volume 7. Counter Attack Preparations.

Chapter 92. Alchemist

Источник: Shikkaku Translations.

Перевод: puffybdsm

ver.1.1

***

Глава 92. Алхимик

Утро 26-го числа месяца Шинёу.

— Что за чёрт?

Деревня Альзас была переполнена беженцами, собиравшимися эвакуироваться в Спаду.

Многочисленные палатки на центральной площади делали это место похожим на лагерь армии Дайдалоса.

— Это больше похоже на фестиваль Нацугоси. Что, чёрт возьми, произошло, пока я был на задании? — сказал Саймон, искатель приключений 1-го ранга деревни Альзас.

Неделю назад он находился у подножия горной гряды Галлахад и, наконец, вернулся после завершения квеста по сбору лекарственных трав.

Но по возвращении в деревню он обнаружил кучу встревоженного народа с негативной аурой.

Должно быть, это что-то вроде нежданной экстренной ситуации. Так Саймон подумал, но так как личностью он был застенчивой, то решил пойти напрямую в гильдию, а не расспрашивать народ на площади.

— Э?! Что это? Гильдия стала полностью чёрной?!

Когда он добрался до здания гильдии, то обнаружил ещё один сюрприз.

Неделю назад, когда он покинул деревню, гильдия совершенно точно была выкрашена в белый, но теперь здание стало чёрным, как ночь.

— Перекрасили, не иначе.

Стоя перед угольно-чёрным зданием гильдии, Саймон заколебался, однако если он не войдёт, то не сможет получить награду, так что выбора у него нет.

Полный сомнений Саймон прикоснулся к двери и медленно открыл её.

— Во-о-у-у…

Вестибюль гильдии просто кишел вооружёнными искателями приключений.

Как правило, это обычное явление для вестибюля гильдии, однако ненормальность заключалась в количестве искателей. Их было слишком много.

«Как будто внутри городской гильдии, а никак не сельской», — подумал Саймон и побрёл к стойке.

Однако его ожидал третий сюрприз.

— Что? Закрыто?!

Приёмная стойка закрывается только в случае официально объявленного чрезвычайного квеста.

Большой знак вопроса возник в голове Саймона, как если бы он не мог осознать текущей ситуации.

— Почему… или точнее… Что мне делать?

Осмотревшись, он заметил множество никогда не виденных ранее искателей приключений.

Хотя так или иначе, но Саймон пришёл в Альзас всего несколько дней назад в качестве искателя-одиночки, и ни с кем не разговаривал.

— Что же случилось с деревней и гильдией?

Что ему делать дальше? Как ему получить награду за квест? Что здесь происходит? Все эти мысли проносились в голове остолбеневшего и забившегося в угол вестибюля Саймона.

— Эй, ты там! — услышал поникший Саймон чей-то голос сверху.

— Э?

Подняв глаза, он увидел высокого человека, одетого с головы до ног в чёрное.

Учитывая, что на нём балахон, вероятно, маг, однако развитая мускулатура делала его похожим на воина.

Острый нос, великолепное тело и пронзительный взгляд — от этого человека исходила мощная грозная аура.

«Он похож на тех типов, против которых я жалок…».

Он не был предвзят. Учитывая низкорослость Саймона, у него имелся опыт издевательств со стороны его ровесников. Особенно тех, которые были одарены лучшей физической формой. Такие смеялись над ним больше остальных.

Справившись со своей душевной травмой, он ответил монотонным холодным голосом.

— Что такое, онии-сан?

— Я не видел тебя раньше. Ты только что вернулся с квеста?

— Да… — ответил он холодно.

«По крайней мере, он со мной разговаривает, так что надо расспросить о текущей ситуации», — подумал Саймон.

Он хотел попросить человека дать ему объяснения, однако тот заговорил первым.

— Предмет, который ты держишь, это огнестрельное оружие?

Глаза Саймона полезли на лоб от удивления.

— Откуда ты знаешь?

* * *

[Повествование теперь ведётся от лица Куроно]

После успешного выполнения очернения здания гильдии, все, особенно Моссан, были в восхищении.

— Невероятно, босс! Я знал, что ты сможешь. Я верил в тебя до самого конца!!!

Сопровождаемый похвалами я вернулся в вестибюль.

Моё тело было не таким слабым, чтобы устать всего за одну ночь, но, учитывая непрерывно применяемую магию, морально и умственно я выдохся.

Я собирался пойти в свою комнату и отдохнуть часок. Однако…

— Это же…

Я был шокирован увиденным.

Это был просто эльф. Я понял это по его характерным длинным заострённым ушам.

Серые короткие волосы, большие глаза изумрудного цвета, как у Лили, и милое девичье лицо… постой-ка, это парень?

Если бы на нём была юбка, как на 3 сёстрах из отряда «Три принцессы-охотницы», я бы точно принял его за девушку.

Ладно, я не был шокирован, потому что влюбился в этого мальчика-девочку, так как оружие, которое он держал…

— Неужели это огнестрел?

Этот длинный железный цилиндр определённо напоминал огнестрельное оружие.

Когда этот мальчик-девочка посмотрел в другую сторону, я смог разглядеть рукоять со спусковым крючком. Теперь я был точно уверен.

Выглядело это как дробовик, нет, больше похоже на винтовку без приклада.

Я видел нескольких крестоносцев со стреломётами, но я никогда бы не подумал, что увижу огнестрельное оружие в этом мире.

Я сильно напрягся, увидев это, несмотря на то, что всю ночь провёл за работой. Конечно,

чтобы избежать подозрений остальных искателей, внешне моё лицо оставалось бесстрастным.

— Мне теперь любопытно. Постой-ка, может это оружие станет серьёзным подспорьем для нас?

В любом случае, чрезвычайный квест уже принят, так что он тоже является частью нашего альянса. Мне нужно с ним поговорить прямо сейчас.

Я направился к нему, одиноко стоящему в углу помещения и что-то высматривающего.

Чёрт, я немного нервничаю. Почему такое чувство, как будто я пытаюсь пристать к девушке на улице? Не то, чтобы я когда-либо делал такое.

— Эй, ты там, — тихо и спокойно позвал я его.

— Э?

Он поднял голову и взглянул на меня снизу вверх.

Ух, теперь, когда я смотрел на него вблизи, это лицо и в самом деле было милым. Может мне называть его не он, а она?

— Что такое, Онии-сан?

Неужели у меня всё на лице написано? Она ответила монотонным холодным голосом, явно не располагавшим к общению.

Меня ошеломила такая явно ледяная реакция. Ну, меня за глаза всегда считали дурным, к тому же я ещё и одет во всё чёрное. Любой бы насторожился при виде такой подозрительной личности, как я.

Ладно, оставим это.

— Я не видел тебя раньше. Ты только что вернулся с квеста?

— Да.

Она в самом деле искательница приключений. А значит, она не в курсе текущей ситуации. Это вполне естественно. Те, кто вернулся вчера, были точно такими же.

Однако от неё исходила серьёзная угрюмая аура.

Я неопытен в этом. Если так пойдёт дальше, следующие слова закончат беседу и я даже не приступлю к главной теме.

Мне нужно быстро спросить её об оружии.

— Предмет, который ты держишь, это огнестрельное оружие?

— Откуда ты знаешь?

Мой вопрос был сюрпризом? Её миленькие глаза широко распахнулись от удивления.

— Разве знать об этом не нормально?

— Только в случае, если ты оружейный маньяк. Никто не знает об огнестрельном оружии. «Нормально» говоришь, твой здравый смысл нормальный?

Спустя всего несколько секунд с момента встречи мой здравый смысл уже подвергся сомнению.

Ну, учитывая тот факт, что я не из этого мира, я до сих пор не понял здравый смысл этого другого мира. Так что ничего не поделать.

— Нормальный, там, где я жил.

Прозвучало как извинение, тем не менее, это правда.

В конце концов, согласно здравому смыслу моего мира, все знают об огнестрельном оружии. Особенно парни вроде меня, хотя я не дотягиваю до звания оружейного отаку.

Но оставим это в стороне. Из её слов следовало, что это в самом деле настоящее огнестрельное оружие.

Но даже так, мне интересно, почему оно не стало здесь популярным? Потому что магия более удобна? Или потому что это слишком дорого? Хотя, возможно, это только начало эпохи распространения подобного оружия.

— В любом случае, я очень заинтересовался твоим оружием. Можешь показать его мне?

— Моё оружие просто обычный кусок стали, а не какой-то жезл с магическим механизмом. Ничего такого, чего бы ты мог от него ожидать как маг.

Ясно, есть жезлы, выглядящие как ружья.

Мой жезл «Чёрная Баллиста · Дубликат» тоже будет демонстрировать те же эффекты, что и у огнестрельного оружия, если бы имел такую форму.

— Раз здесь не замешана магия, значит, это оружие стреляет свинцовыми пулями при помощи пороха, верно? Я хочу посмотреть на это «настоящее» оружие.

— Ты даже это знаешь?

Э? По-моему, я это уже слышал.

Её лицо во второй раз приняло удивлённое выражение.

— Я создал это оружие. Оно стреляет пулями, а вместо магической энергии используется порох. Я никогда никому не рассказывал об этом устройстве, так что откуда ты знаешь об этом?!

Подождите секунду, эта девушка сказала, что создала это сама.

— Постой-ка, я хочу кое-что прояснить, это оружие известно оружейным маньякам как жезлы в форме ружей?

— Всё так.

— И ты создал это оружие, которое стреляет пулями без помощи магии. Получается ты сам

изобрёл порох?

— Ничего удивительного в этом нет, но да. Именно поэтому никто не мог знать о стреляющем пулями оружии. Хотя… возможно, такое оружие уже есть на твоей родине?

Смотря на то, как она начала что-то бормотать себе под нос, я испытал ещё больший шок, чем в момент, когда увидел оружие.

— Гений.

Путь создания огнестрельного оружия был далеко не таким простым. Изобретение фитильного замка и пороха потребовали множества проб и ошибок.

Чтобы создать это из ничего, да ещё и в одиночку, такое просто невозможно.

Нет, она, наверное, получила какую-нибудь подсказку.

Пусть даже и так, но чтобы создать в это мире огнестрельное оружие, где даже пороха не существует…

— Ты гений!

Именно так, по-другому и не скажешь.

— О… Онии-сан?

Прямо сейчас я, вероятно, смотрю на величайшего изобретателя.

— Невероятно! Это просто невероятно! Пожалуйста, покажи мне это оружие, прошу тебя!!!

— Э… ну, раз ты зашёл так далеко, ладно…

Возможно, она попала под влияние моей энергичной настойчивости, на её лице проступило озадаченно-задумчивое выражение, но мне было всё равно.

Она робко протянула мне оружие.

— Спасибо!

Как только я взял его, то сразу ощутил тяжесть железа у себя в руках.

Я держал прежде в руках модели огнестрельного оружия, но впервые держал настоящее. Каким-то образом я знал, может быть, из-за веса, что оно настоящее.

— Внутри есть пули?

— Никак нет, я вынул их на время. Ничего не случится, если ты нажмёшь на курок. Сейчас это просто железная трубка.

Тогда можно не опасаться случайного выстрела, я могу спокойно осмотреть его.

— Похоже на охотничье…

По внешнему виду оно напоминало охотничье ружье без приклада. Но сравнив его внешний вид с тем, что у меня был в памяти, я нашёл это оружие лучше.

— Контендер. [прим.пер.: однозарядный пистолет по виду напоминающий обрез. google it.]

Это однозарядный пистолет, созданный Кеном Томпсоном, по крайней мере, он был на него очень похож.

Но так как он предназначался для неё, рукоятка была несколько меньше. Что-то вроде компактной версии.

Напоминало охотничье ружьё, но с длинным стволом. Наверное, даже длиннее, чем у Контендера. Хотя, по правде говоря, настоящего Контендера вживую я никогда и не видел.

— Тем не менее, конструкция более или менее одинакова.

Учитывая, что не было ни затвора, ни магазина, его необходимо заряжать каждый раз перед выстрелом.

Как и следовало ожидать, так как она создала это оружие в одиночку, оно имеет только минимальный механизм для стрельбы.

Ствол внутри не имел никакой нарезки. Этот пистолет должен стрелять круглыми пулями, как в фитильных ружьях. Красный сияющий камень на огневом молоточке, вероятно, используется как воспламенитель, по сути, это кремень или что-то похожее.

То есть порох и пуля загружались отдельно? Нужно будет расспросить подробнее.

При вытаскивании пули раздаётся характерный лязгающий звук.

Я чувствовал движение. Этот звук был на самом деле клёвым.

— Как ты перезаряжаешь? Ты загружаешь пулю через ствол?

— Так я изначально хотел сделать, однако теперь…

Вернув пистолет, она привычными движениями что-то сделала, и ствол со щелчком открылся.

— Открывается путём «переламывания» пополам?! Чёрт, так здорово!

— Я знаю, это в самом деле здорово!

Кстати, контендер открывается так же.

Я думаю, мне нужно объединится с ней прямо сейчас, с этой девушкой, чьего имени я даже не знаю… ой, точно…

— Я не представился.

— Э, ага.

Я достал из кармана жетон гильдии и показал ей.

— Я Куроно, рад встрече.

— Саймон.

Мы назвали друг другу свои имена и обменялись жетонами.

Имя — Саймон. Ранг 1. Класс — Алхимик. Так было написано на её жетоне.

— Алхимик?

Я впервые видел такой класс.

Я мог бы понять, если бы это был маг огня или тьмы, но что это за класс такой — алхимик?

— Онии-сан, ты не знаешь об Алхимиках?

— Те, кто обращают материю в золото?

— Ага, без магии.

— Ты способен на такое?

— Нет. Если бы это было возможно, золото бы перестало использоваться в качестве денег.

Полагаю, это очевидно. В конце концов, ценность золота является абсолютной, неважно в каком мире.

Золото нельзя создать даже при помощи магии.

— Алхимики — это исследователи, которые работают с вещами отличными от магии. Ни одно исследование не способно создать золото.

— Ясно, отличное от магии…

То есть как в моём мире, что-то вроде древних учёных.

В таком случае, мне ещё больше интересно.

Вероятно, этот Саймон сможет изобрести что-нибудь ещё, что-нибудь из моего мира.

Для того, кто с момента призыва долгое время не видел ничего, кроме магии, мне хотелось посмотреть на что-то более научное.

— Означает ли это, что у тебя есть исследовательская лаборатория?

— Не столь грандиозно, но требуется место для экспериментов, поэтому я занял домик неподалёку.

— Покажешь мне, если можно?

— Э?! То есть…

— А, извини. Вероятно, в лаборатории содержится много секретов. Тогда нет необходимости…

— Нет, это не так. В конце концов, никто иной, кроме меня, не сможет этого понять, однако это стесняет, поэтому трудно привести кого-то постороннего…

Ясно. Так причину можно озвучить по-другому: «Моя комната грязная, поэтому тебе не

разрешено туда входить».

Но у меня нет времени.

Мне нужно найти что-нибудь, что поможет противостоять Крестоносцам, так что мне нужно заручиться её поддержкой во что бы то ни стало.

Чёрт, я же не объяснил ей ситуацию.

— Я немного сменю тему, но был выпущен чрезвычайный квест. Эта деревня находится в критическом положении.

— А, точно, я же хотел узнать об этом! Что происходит сейчас в деревне? Здесь куча искателей приключений и стойка закрыта. И моя награда…

— Я понимаю, понимаю, я всё объясню. Давай поговорим по пути к твоей лаборатории.

— Э, а мы уже решили идти ко мне?!

— Извини, но, в конце концов, мы всё равно к этому бы пришли.

Просто я осознал, что эта девушка хороша в качестве Цуккоми и мне хочется позаигрывать с ней чуточку дольше.

Лили просто ребёнок, у Фионы ветер в голове свищет, из моего окружения мне не с кем пошутковать. А сейчас я получаю такой отклик от Саймон-тян.

Те же чувства я испытывал, когда был в литературном клубе и общался с мальчиком младше меня из клуба изобразительного искусства, который рисовал пару иллюстрации для моей новеллы.

У него тоже было лицо ребёнка и было трудно определить мальчик он или девочка. Так уж получилось, что Саймон-тян частично походила на него.

Чёрт, мне хочется плакать от счастья и тоски по родине.

— Вас что-то тронуло до слёз, Онии-сан?

— Да так, просто вспомнил свой дом.

— В нашей беседе было что-то ностальгическое?

Точно, у меня нет времени предаваться ностальгии. Если я буду продолжать играть бокэ (идиота), я смогу избавиться от стресса, но общение дальше не пойдёт.

[прим.пер.: цуккоми и бокэ — https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B7%D0%B0%D0%B9]

Мне нужно быстро объяснить ситуацию и заручиться её поддержкой, а также подумать, как использовать огнестрельное оружие в реальном бою.

— В любом случае, мне нужна твоя сила прямо сейчас!

— Это шутка?

— Нет, на этот раз я серьёзен.

Вероятно, из-за моих шуток доверие к моим словам было подорвано.

— Виноват. Думаю, как только я объясню, ты всё сразу поймёшь.

— Ну, ладно. Тогда идём?

— Ага.

Ой, надо сказать остальным, что я собираюсь отлучиться на некоторое время.

Если лидер внезапно исчезнет, то все подумают, что я сбежал.

Я громко похлопал в ладоши и окликнул искателей.

— Эй, все, послушайте немного.

Искатели приключений в вестибюле мгновенно отреагировали на мой голос и посмотрели на меня.

— Подожди, Онии-сан, что ты делаешь…

— Я отлучусь ненадолго. Вернусь до обеда. После этого мы потренируемся, как и планировали, так что будьте готовы.

— Так точно!!!

Выслушав их ответ, я вместе с Саймоном вышел из гильдии.

— Онии-сан, кто ты?

— Я показывал тебе гильдейский жетон, помнишь? Искатель приключений 1-го ранга и чёрный маг.

Также я был лидером Альянса Искателей Приключений, но я оставлю этот факт на потом.

[прим.пер.: Саймон — пол мужской, но ГГ воспринимает его как девушку.]

http://tl.rulate.ru/book/26/3277